

LA FACULTÉ DES LETTRES

La Faculté des Lettres de l'Université de Prešov, dont le siège fut d'abord à Košice avant d'être à Prešov, s'est constituée sur les fondements de la Faculté de Philologie de l'Ecole supérieure de Pédagogie de Bratislava. Depuis sa transformation il y a un demi-siècle, elle est la deuxième plus ancienne faculté des lettres de Slovaquie. En 1959, la Faculté des Lettres et la Faculté de Médecine forment la base de l'Université Pavol Jozef Šafárik à Košice dont elle fera partie intégrante jusqu'au 1er janvier 1997. Depuis, les facultés de l'Université Pavol Jozef Šafárik siégeant à Prešov constituent l'Université de Prešov.

La Faculté des Lettres développe ses activités et confirme, au niveau national, sa position d'importante institution d'enseignement et de recherche. Elle a également réussi son intégration dans la communauté des structures de formation humaniste au niveau international. Au cours de ses 50 années d'existence, elle a formé plusieurs générations de spécialistes, de pédagogues et de chercheurs, dont les compétences sont reconnues et valorisées. Plusieurs parmi eux occupent aujourd'hui des postes importants en Slovaquie et à l'étranger.

Etudes

La Faculté des Lettres dispense, en formation régulière et en formation à distance, un enseignement supérieur dans un cursus de formation de formateurs des matières académiques et éducatives (avec des options variées), ainsi que dans des cursus scientifiques orientés vers les études humanistes. Chaque année, elle offre une large gamme de programmes d'études et de cursus accrédités dont certains sont uniques, et pas seulement au niveau régional. Les cursus suivent les trois degrés européens : Licence, Master et Doctorat. La faculté dispose du droit d'organiser l'examen sanctionné du titre PhDr., ainsi que pour certaines spécialisations celui de procéder à l'habilitation et à la nomination de professeurs. La faculté a mis en place des dispositifs favorisant le développement des études interdisciplinaires. Elle propose également des études de formation de pédagogues, des formations spé-

cialisées en traduction et en interprétation, y compris la validation de compétences.

Les formations sont assurées par un corps d'enseignants affectés aux unités d'enseignement et de recherche, aux instituts et départements :

Institut d'études anglaises et américaines

- *Département de linguistique et didactique anglaises*
- *Département de littératures et cultures anglophones*

Institut d'éducologie et de travail social

- *Département de travail social*
- *Département d'andragogie*

Institut d'esthétique, d'histoire des arts et de culturologie

- *Département d'esthétique*
- *Département de culturologie*

Institut de philosophie et d'éthique

- *Département de philosophie*
- *Département d'éthique*

Institut d'études germaniques

- *Département de langue allemande et de traductologie*
- *Département de littérature allemande*

Institut d'histoire

- *Département d'études de préhistoire et d'antiquité et d'histoire de l'Eglise*
- *Département d'archivistique et de sciences historiques auxiliaires*
- *Département d'histoire médiévale, du premier âge moderne slovaque et d'histoire générale*
- *Département d'histoire slovaque moderne et contemporaine*
- *Département d'histoire générale moderne et contemporaine*

Institut de politologie

- *Département de théorie politique*

Institut de psychologie

- *Département de sciences psychologiques fondamentales et de méthodologie en psychologie*
- *Département de psychologie clinique et de psychologie de la santé*
- *Département de psychologie scolaire, du conseil et du travail*

Institut des philologies romanes et classiques

- *Département de langue et littérature françaises*

- *Département de langue et littérature espagnoles*
- *Département de langue et littérature latines*

Institut d'études russes, ukrainiennes et slaves

- *Département d'études russes*
- *Département d'études ukrainiennes*
- *Département d'études slaves*

Institut d'études slovaques, de linguistique générale et de communication de mass médias

- *Département de langue slovaque*
- *Département de littérature slovaque et de théorie littéraire*
- *Département de linguistique générale, de phonétique et d'études de communication de mass médias*

Se trouvent également au sein de la faculté

- Institut d'interprétation
- Institut de traduction et d'interprétation
- Laboratoire d'informatique

Recherches et sciences

Les enseignants de la Faculté des Lettres participent à des projets de recherches fondamentales et appliquées par le biais d'aides financières. Visant des recherches interdisciplinaires, les chercheurs travaillent souvent en équipe, leurs travaux sont pour la plupart orientés vers les sciences humaines et les sciences sociales (linguistique générale, analyse de la parole des enfants, langue et littérature slovaques et slaves, surtout le russe, l'ukrainien, l'anglais, l'allemand, l'espagnol, le français, littératures d'expression anglaise, allemande, française, espagnole, langue, littérature et civilisation classiques, théorie et pratique de la traduction et de l'interprétariat, philosophie, éthique, travail social, culturologie, esthétique, politologie, histoire, psychologie, etc.). Outre les départements et les instituts, les unités spécialisées - Laboratoire de phonétique près de l'Institut d'études slovaques, de linguistique générale et de communication de mass média, Laboratoire d'informatique près de l'Institut de psychologie et autres - participent également aux activités scientifiques.

Les ouvrages, les traités et les articles publiés tous les ans en Slovaquie et à l'étranger témoignent du potentiel créateur de l'institution. Les enseignants et les scientifiques interviennent en Slovaquie et à l'étranger, ils font des communications lors des colloques organisés régulièrement au sein de la Faculté des Lettres. Les scientifiques et les pédagogues appliquent les résultats scientifiques dans leurs cours et dans des activités plus larges en travaillant comme experts judiciaires, conseils professionnels, interprètes, traducteurs et autres.

Relations extérieures

Les instituts de recherches et de formation de la Faculté des Lettres coopèrent avec les universités slovaques, notamment avec celles dont les activités et le profil sont similaires. La faculté développe aussi la coopération avec plusieurs instituts de l'Académie slovaque des sciences et avec d'autres instituts de recherches tels que l'Institut de recherches de psychologie et de psychopathologie de l'enfant, le Musée de l'éducation et de pédagogie, l'Institut de recherches du travail, des affaires sociales et de la famille à Bratislava, le Musée de culture ukraino-ruthène à Svidník... Outre les écoles secondaires, la Faculté des Lettres soutient également la coopération avec l'administration publique, les associations, les organisations non-gouvernementales, le milieu d'entreprise mais également avec la Télévision publique slovaque à Košice, la Radio publique slovaque à Košice, le Théâtre national de Košice, le Théâtre Jonáš Záborský à Prešov, le Théâtre A. Duchnovič à Prešov, l'École de Langues à Prešov, l'Établissement de placement pour enfants SLON à Šarišské Michaľany, les foyers de services sociaux, les foyers pour seniors, le Centre d'aide psychologique et pédagogique à Prešov, etc. Certaines de ces institutions donnent aux étudiants la possibilité d'y effectuer leurs stages professionnels.

Coopération internationale

La Faculté des Lettres développe diverses formes de coopération pédagogique et scientifique avec plusieurs partenaires re-

nommés dans les pays voisins mais aussi avec les universités de renom en Europe et sur d'autres continents - l'Université Masaryk à Brno, l'Université Charles à Prague, l'Université Sud à České Budějovice, l'Université Palacký à Olomouc (République tchèque), l'Université Loránd Eotvos à Budapest, l'Université catholique P. Pázmány à Piliscsaba, l'Université à Szeged (Hongrie), l'Université F. Schiller à Iéna, l'Université E. Karls à Tübingen (Allemagne), l'Université K. Franzens à Graz (Autriche), l'Université Blaise Pascal à Clermont-Ferrand, l'Université Paris-Est Marne-la-Vallée à Paris, l'Université à Poitiers, l'Université Nord à Artois (France), l'Université à Alcalá, l'Université à Saragosse (Espagne), l'Université à Bolton (Grande-Bretagne), l'Université à Oulu (Finlande), l'Université Dalarna, l'Université à Linköping (Suède), l'Université d'Ankara à Ankara, l'Université à Sakaryi (Turquie), plusieurs universités polonaises et ukrainiennes, etc.

Les instituts et les universitaires participent à des projets internationaux et bénéficient d'aides financières dans le cadre de divers programmes internationaux. Les enseignants publient leurs ouvrages à l'étranger, ils interviennent lors de colloques scientifiques à l'étranger et participent à des travaux professionnels organisés en République tchèque, en Pologne, en Hongrie, en Russie, en Ukraine, en Biélorussie, en Bulgarie, en Belgique, en Espagne, en Suisse, en Suède, en France, en Allemagne, en Norvège, en Autriche, en Grèce, en Inde, au Canada, en Chine, en Turquie, souvent à l'invitation des ambassades slovaques et à celles d'autres institutions étrangères. Plusieurs scientifiques et enseignants travaillant à la Faculté des Lettres sont membres d'organisations internationales, de commissions professionnelles étrangères, de conseils d'édition, de rédaction et d'avis dans les périodiques étrangers.

Grâce aux accords bilatéraux avec les institutions partenaires et dans le cadre des programmes internationaux, la Faculté des Lettres de l'Université de Prešov participe à la mobilité des enseignants et des étudiants. Le nombre de nos étudiants bénéficiant d'un séjour semestriel dans une université étrangère ne cesse de croître tous les ans, de même que celui des étudiants étrangers arrivant dans notre faculté pour des séjours de longue ou de moyenne durées.

La Faculté des Lettres de l'Université de Prešov accueille plusieurs professeurs en mission et plusieurs lecteurs venus de l'étranger - Bulgarie, France, Hongrie, Allemagne, Pologne, Autriche, Espagne, Ukraine, Etats-Unis, Grande Bretagne, etc.

La Faculté des Lettres reste en contacts étroits avec les institutions visant la coopération internationale - Association académique slovaque pour la coopération internationale, SAIA, Fulbright Commission, Civic Education Project, Open Society Fund, Association Jan Hus, Conseil de Grande Bretagne, DAAD, USIS. Elle coopère avec plusieurs ambassades et plusieurs institutions culturelles étrangères - Institut français de l'Ambassade de France, Alliance française, Association Jan Hus, Pro Helvetia, etc.